

第一次世界大战

◎唐纳德·索默维尔 著

◎黄福武 译



青島出版社

第一次世界大战

◎唐纳德·索默维尔 著

◎黄福武 译

青 岛 出 版 社



图书在版编目(CIP)数据

第一次世界大战 / 索默维尔著; 黄福武译. — 青岛: 青岛出版社,
2002

(图说世界战争)

ISBN 7-5436-2759-0

I. 第... II. ①索... ②黄... III. 第一次世界大战战役
(1914~1918) — 图解 IV. E194.4-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第090184号

Copyright © 1999 Brown Partworks Limited.

First published 1999 by Raintree Steck-Vaughn Publishers,
an imprint of Steck-Vaughn Company.

书 名 第一次世界大战(图说世界战争)

著 者 唐纳德·索默维尔

译 者 黄福武

出版发行 青岛出版社

社 址 青岛市徐州路77号(266071)

邮购电话 (0532) 5814750 5814611-8662

责任编辑 郭东明 杨成舜

装帧设计 申 尧

出版时间 2003年1月第1版, 2003年1月第1次印刷

印 刷 深圳华新彩印制版有限公司

开 本 32开(890×1240mm)

印 张 2.5

插 页 4

字 数 70千字

ISBN 7-5436-2759-0

定 价 11.00元

(青岛版图书售出后发现缺页、散页、错装、倒装、字迹模糊等, 请寄回承印厂调换)

发

生于
1914-
1918年间

的第一次世界
大战揭开了
现代战争的序
幕。众多国家的军
队卷入其中，在世界
许多地区同时在陆地、
海上，并且在军事史上
首次在空中展开大规模行
动。同时，这次大战还展示了
武器威力的巨大提高。技术进
步水平与工业输出能力成为战场
上获得成功的关键因素。战争的胜
利不再仅仅依赖士兵，而是更多地依
靠他们国内的同胞以及工业为他们提供
继续战斗所需的大量武器和军用物资。

只有为数不多的军事将领和政治家能够
真正意识到新型武器的威力，而巨大的战争
伤亡人数则从一个方面说明，他们始终也未能
找到一种减轻悲剧性后果的“良方”。在战争肇始
之际，士兵们依然运用在过去50年中几乎一成不变
的战术投入战斗，但是他们所面对的武器却已经在这
一时期内发生了意想不到的变化。与以往的战争相比，
火炮已经具有更远的射程和更高的精度。

在陆地上，运动战已经过时，而堑壕战开始流行，那些
注重防御的将领找到了真正的用武之地。堑壕、铁丝网、机枪
和火炮足以用来对付任何方式的进攻。军事首领们曾尝试了许
多方法来突破战壕构成的防线。发动进攻前持续长达数天或短至
数小时密集炮火轰击，以及毒气和坦克也曾尝试过，但效果甚微，难
以击溃守敌。即使在守敌的防线上打开了一个巨大的缺口，但也往往
用处不大，因为要使大量的军队迅速通过敌人的炮火封锁地带是非常困
难的。尽管内燃机驱动运输工具已经逐渐投入使用，但战马仍然是最主
要的运输手段。

在海上，大型铁甲战舰仍然是海战的主角，不过整个大战期间交战双方舰
队之间发生的大规模海战只有一次。双方都非常清楚，把自己所有最好的舰只都
押在一次战斗上无异于疯狂之举。但是，海战仍然左右着战争的胜负，而一种新
式武器——潜艇开始在海战中起着关键性的作用。潜艇可以用来击沉敌方的舰只，
并且更重要的是，可以用来攻击敌人的后勤供应船只。在海上战争中，海军航空兵也
开始出现。早期的航空母舰已经建造出来，只不过实战效果仍然非常有限而已。

在1914年，人们还未能真正意识到飞机的重要性。战争开始时，飞机还仅仅用于军事
目标的侦察或报告敌人的动向。但是，到战争即将结束时，飞机已经用于执行远距离轰炸任
务以支援地面攻击，并作为战斗机直接参加战斗。

德国之所以在第一次世界大战中战败，主要是出于三方面的原因：第一，它由于遭到海上封
锁而陷入了困境；第二，它的军队由于伤亡惨重而丧失了战斗能力；第三，美国倾其所有的人力和
工业力量于1917年参战。面对如此强大的对手，那些德国将军不可能有任何获胜的希望。

序

目录

01	战云密布
05	西线接火
12	遏止俄罗斯人
14	协约国西线攻势
16	惨败加利波利
18	埃及与巴勒斯坦
23	意大利战区
28	争夺美索不达米亚
33	转战非洲
35	海上战火
39	苦战凡尔登
45	索姆河大屠杀
51	空中激战
56	东线崩溃
58	西线僵持
62	德国孤注一掷
68	协约国反攻
74	美国大军压境
78	最后攻势

战云密布

1914年6月28日，奥地利的费迪南大公遭到暗杀。这一事件直接导致欧洲陷入了第一次世界大战。

1914年，当第一次世界大战刚刚爆发之际，许多国家的领导人一度认为，他们取得成功的惟一方式就是与自己的邻国展开竞赛。他们希望自己的国家变得富而

强，他们中的许多人认为，实现这一目标的最佳方式就是时刻做好准备，从其他国家掠夺其所需，并且不惜为此而发动战争。欧洲列强还互相建立了保护性联盟，并因而将这块大陆划分为互不信任的两大军事集团。

尽管第一次世界大战爆发不久就实际上使得整个地



球上的每一块大陆卷入了战争，但在一开始还基本上是一场欧洲冲突。美国是欧洲之外惟一被列为世界主要列强的国家，在1914年，大多数美国人并不愿意介入欧洲的争斗。正是在这种心理驱动下，美国一直到1917年才被迫参战。

欧洲列强虎视眈眈

1914年的欧洲版图与今天大相径庭。当时，出现了所谓的五大“列强”，德国、奥匈帝国、法国、俄罗斯和英国。这五大列强组成了两个对立的联盟——一方是德国和奥匈帝国，被称为“同盟国”；而与之对立的一方是英国、法国和俄罗斯，被称作“协约国”（Entente）。这些国家都属于互相竞争的经济大国，其中的某些国家还正在成为海外帝国，而绝大多数都潜在地拥有由雄厚的军火工业支持的庞大军事力量。这些因素使得两大军事集团互相疑忌。对它们来说，这种竞争与疑忌离战争只有一步之遥，所需要的仅仅是一个借口罢了。

在这样的军事体制下，它们在和平时期的军队只不过是战争时期军事规模的“冰山一角”而已。为了达到满员编制，军队就需要动员。也就是说，它们必须从平民生活中召回那些预备役军

1914年8月第一次世界大战刚刚爆发时，德国军队正在向比利时挺进。在短短几个月里，这场战争便演变为一场静态的堑壕战，并一直以这种作战方式持续到战争的最后几个星期。西欧的战壕防御阵线从北海纵贯比利时和法国直到瑞士，史称“西线”。





人（即参加过军事训练的义务兵），发给他们枪支和装备，然后把他们派往各个战区。这一过程是很费时间的。谁也不会甘冒风险而让自己的对手在时间上抢先一步，使自己在未作好充分准备之前就已经在战争中败下阵来。这就意味着，一旦一个国家开始动员，其他每一个国家都将不甘落后。

那些德国将军按照这一种方式作了进一步的推理。虽然他们认为依靠当时的力量还无法与俄罗斯和法国两个国家的军队相抗衡，但他们却知道俄罗斯人要作好准备还需要一段时间。德国人打算用自己的大部分军队首先攻击法国。他们认为，等到俄罗斯作好了准备，法国早已经被击败了。然后，德国人就可以腾出手来单独对付俄罗斯，而不必在两条战线上打一场持久战。按照这一战略，德国人应该立即对法国发动攻击。这一计划乃是阿尔弗雷德·冯·施利芬（Alfred von Schlieffen）将军的杰作。

战争爆发

1914年，奥匈帝国、德国与俄罗斯围绕塞尔维亚（Serbia）这个亲俄的东南欧小国而陷入了一场并不算严重的争吵之中。1914年6月28日，奥匈帝国的一位皇室成员弗兰茨·费迪南（Franz Ferdinand）大公在塞尔维亚遭到暗杀。奥匈帝国便以这一事件为借口于7月28日对塞尔维亚宣战。随之，两大联盟各国纷纷卷入其中，双方的成员国一个又一个地互相宣战。德国把这一暗杀事件视为开动战争机器的良机，并且尤其急不可耐地要攫取沿法国与比利时边界一带的重要产煤区。到8月6日，奥匈帝国和德国已经同英国、法国、俄罗斯和塞尔维亚开战。

当月6日，德国军队已经跨过比利时和卢森堡对法国发动了攻击。在所谓的“施利芬计划”中，非常不切实际的一点就是：德国将军们认为，为了保护本国免遭俄罗斯的攻击，他们别无选择而只能进攻法国——并且越早越好，因为在力量动员的竞赛过程中，即使能够抢先一两天也可能决定最后的全面胜利与彻底失败。

虽然大多数欧洲国家的领导人都希望开战，但他们也非常清楚，真正的战争是一件十分残酷的事件。某些国家的领导人也可能竭力想维持和平局面，但将军们却向他们进言，这样做是很危险的。德国将军们尤其热衷于此道，他们的计划实际上决定了整个欧洲随时将陷入全面的冲突之中。

德国战争计划

1914年之前的60年中，德国军队已经成为欧洲最为强大的军队。其成功的奥秘就是设立一个高效率的总参谋部，通过精细的规则来运作庞大的军队。1891-1905年，阿尔弗雷德·冯·施利芬伯爵任总参谋长，由他提出的战争计划仍然是1914年德国战略的基础。

假如德国没有高度发达的铁路系统，所谓的“施利芬计划”是根本不可能实现的。该计划制定得十分详细，甚至连一旦法国开始动员需要多少军列把德国士兵运往前线都有精确的计算。德国将军告诫政界，计划一旦开始实施，半途而废只能引起混乱而使德国陷入败局。

这样一来，就出现了三个问题。第一，德国将军们一厢情愿地认为，通过武力从其他国家夺取自己所需乃是天经地义之事。第二，他们这种想法意味着，德国的国家政策应该由他们的军事计划来支配，而不是其他某种更理智的方式，即军事计划的制定是为了适应国家利益。第三，他们认为，战争的进程可以以数学的方式精确地进行设计或预先排定，这一点实在是大错而特错。他们试图像火车时刻表那样精确地驾驭这场战争，但随之而来的一系列事件说明：所谓“战争时间表”是根本不可能实现的。

阿尔弗雷德·冯·施利芬伯爵是德国1914年进攻法国计划的始作俑者。





西线接火

比利时居民夹道静观德国军队穿过布鲁塞尔(Brussels)市中心。比利时首都已于8月20日即德国人向法国发动进攻之前被占领。比利时只有少量军队,根本无力阻止强大的入侵者一路南下。

1914年,法国和德国是欧洲最强大的国家,并且在整个战争期间一直是主要战区,构成了所谓的“西线”。正是在这一地区,即从北海(North Sea)直到瑞士,两国军队最重要的军事力量之间展开了争夺。英国的大部分军队随之



加入了法国一方，继之，其他协约国成员的军队也加入了进来。战争爆发时，双方军队迅速行动，但是到了1914年的圣诞节，对峙双方已经开始沿西线构筑起蜿蜒无尽的堑壕。

1914年法国的战争计划被称为“17号计划”，其目的是为了了一雪法国在1870-1871年的普法战争中被德国人击败的耻辱，并重新夺回法国东部地区当时已被德国占领的阿尔萨斯（Alsace）和洛林（Lorraine）的领土。法国集结了5个集团军共约130万人，战略目标是投入其中的3个集团军，以全力发起猛烈的攻势，夺回被占的领土。

法国元帅约瑟夫·霞飞（Joseph Joffre）将军意识到，德国人可能会从北方经比利时进犯法国，从侧翼对法国军队实施包围。他留出另2个集团军作为后援，以防范北方来犯的敌人。但是，法国人显然低估了德国军队的总人数，并且完全不清楚德国人将分出多少兵力来对付他们。他们认为，德国人必定会在东线投入更多的军队与俄罗斯作战，但出乎意料的是，德国人却从总人数达240万人的军队中抽出了近200万人向法国发动进攻。

德国的战争计划仍然是推行原来的“施利芬计划”，当时由其继任者小毛奇（Helmuth von Moltke）将军继续实施。按照施利芬原来的想法，就是要集中德国的优势兵力于右翼（靠近比利时一带），迅速穿过法国北部，占领法国首都巴黎，然后从后方对阿尔萨斯以南的法国军队实施侧翼包围。直到战前，小毛奇的表现说明，他仍然没有胆量冒险采取这一行动。关键的北方右翼仍然是德国军队中最强的精锐部分，但当施利芬要他出动90%的兵力时，小毛奇却只出动了60%。

德国人势如破竹

“施利芬计划”以德国人入侵比利时开始实施。当时，比利时并不想卷入各大国之间的纷争，宁愿保持中立。德国领导人对此毫不在意，仍然按计划发动了攻击。在战争爆发之前，英国同法国和比利时一直是友好邻邦，对它们的攻击使得英国人无法容忍而与德国势不两立。这样一来，英国人参战必然站在法国与俄罗斯一边。8月4日，英国果然对德宣战。

德国人于1914年8月3日入侵比利时。他们迅速击溃了弱小



1914年西线战场



德国将军们认为，他们完全可以在1914年的几个星期内轻易地征服法国。当他们的原始计划破产之后，运动战便告结束，双方开始挖掘战壕，形成阵地对峙。

的比利时军队，并动用大量的新式火炮摧毁了比利时在列日（Liege）的边防要塞。他们随之于当月20日占领了比利时首都布鲁塞尔。英国人和法国的2个后备集团军试图在阿登高地（Ardennes）和沿法国与比利时边界的战斗中遏止德国军队的攻势。德国人在一系列战斗中充分显示了自己的实力，而协约国的军队不得不向南撤退，进入法国。

与此同时，法国的其他集团军一直在试图实施“17号计划”，但对阿尔萨斯和洛林的进攻均告失利。是时，德国人正在这些战区乘胜进军，势如破竹，而小毛奇却决定要进一步淡化“施利芬计划”。他一方面增派部队继续加强在阿尔萨斯的攻势，一方面将更多的军队从右翼调出，派往东线去对付俄罗斯人。

对于双方的总指挥来说，最大的问题是必须要精确地确定各自前线部队的位置。面对数百万人分布在绵延数百英里的广大战区这一复杂局面，旧式的骑兵通讯员不可能圆满地完成这一任务，但作为总指挥，却又必须做到这一点。与小毛奇相比，霞飞显然能够更精确地确定自己的军队以及敌方军队的位置，他那镇定自

战争中的法国人

与法国相比，德国的人口更多一些。在1914年，对法国那些高级将领来说，最大的难题就是首先找到一条能够平衡这种人数优势的取胜之道。

法国最伟大的战士拿破仑·波那巴(Napoleon Bonaparte)曾认为，求胜的意志是战场上取得成功的根本因素。不言而喻，这一点在当时无疑是正确的，但是到1914年，法国将领们却仍然把它视为实现自己愿望的惟一法宝。他们把这一理念推向可笑的极端，并教导自己的士兵，利用每一个机会发动进攻乃是可靠的取胜之道。他们并不认为敌方大炮和机枪的火力可以使得一种更系统的方法产生更大的威力，而且也没有采取措施设法减少因此而造成惨重伤亡的可能性。

费迪南·福煦(Ferdinand Foch)将军是系统化和更谨慎战争方法的倡导者之一，在战争爆发之前，他曾是法国军事学院(France's War College)的一位教授。1914年，他

曾指挥过部分法国军队，并取得了比其他某些法国将军更辉煌的战绩，但当法国的作战计划变更之后，他一度受到排挤。1918年，福煦被重新起用，被任命为法国战区所有英国和法国军队的总司令。他所担当的这一角色对战争的最后胜利起到了至关重要的作用。

法国军队在战争刚刚开始时向某德军阵地发起冲锋。面对敌人强大的火力，这样的进攻方式在1914年造成了大量的法国士兵伤亡。





若的指挥使得协约国在战争的下一个阶段占据了压倒德国人的明显优势。

到9月初，协约国的军队已经从法国北部几乎撤到了巴黎附近，但此时在德国人的战线上却出现了一个巨大的缺口。法国人已经集合了新的后备力量，并很快找到了德国人的脆弱部位。在9月5-10日的马恩河（Marne）大战中，法国和英国军队终于迫使德国人后撤。

协约国一方在马恩河一战中所取得的胜利表明，“施利芬计划”实际上已经破产。尽管德国人占领了法国北部的大部分领土，并且为数不多的英国军队实际上已经被消灭，但战争并没有就此结束。德国将军们非但未能在几个星期之内踏平法国而结束战斗，他们还不得不在西线对付法国和英国而继续着战争的噩梦，而且还得在东线对付俄罗斯而面临着另一场残酷的较量。由于“施利芬计划”的破产，小毛奇被解职，其职务由埃里希·冯·法金汉（Erich von Falkenhayn）将军取代。

“奔向海岸”

尽管马恩河一役具有决定意义，但并不因此而意味着当年在

英国军队

在1914年，英国与所有的欧洲国家有所不同。其他各国都在努力对大多数的年轻人进行某些军事训练，以便在战时征用他们在庞大的“公民军团”中服役。与此相反，英国却主要是依靠由职业化的常备士兵组成的相对小型化的军队。英国士兵都受过非常严格的训练，但许多士兵却在第一次世界大战刚开始的几个月中被杀身亡。

到1914年底，英国人已经意识到，这场战争在几个月内是不会结束的。英国将军们认为有必要扩充自己的军队。但是，巨大的伤亡和为数极少的原始编制规模使得英国人要动员一支庞大而有效的军队几乎要花费两年的时间才有可能完成。

英国在法国作战的军队被称为英国远征军（BEF），在1914-1915年由约翰·弗林奇爵士（Sir John French）将军指挥。他尽其所能地帮助法国军队阻止德国人的进攻，但他也时刻没有忘记，如果把军队全部投入进去，很有可能会使得英国所有身经百战的士兵有去无回。

法国的战斗已经结束。当时，双方庞大的军力都集中在巴黎以北的法国东部地区，但是在这片对峙的阵地与西北方的英吉利海峡之间却几乎没有任何兵力。此时，双方都试图将部队调往敌军防线的北端，以便对敌军从侧翼实施包围。但每当一方实施这种调动时，却总是发现对方的军队也在阵地对面实施同样的行动。

从9月末到11月间，十分险恶但却无关大局的战斗一直在进行着，一开始沿着埃纳河（Aisne）一带，然后是在法国北部的阿图瓦（Artois）和皮卡第（Picardy）地区，最后是在比利时南部的伊普雷斯（Ypres）附近。这种敌对双方试图找到敌军战线侧翼尾部的争夺愈演愈烈，几乎到了疯狂的程度，演变为一场所谓“奔向海岸”的赛跑。双方齐头并进，但都未能超越对方的侧翼尾部而赢得这场赛跑。年底到了，双方筋疲力尽的士兵一路上挖掘了延绵400英里（640千米）的堑壕，从北方的英吉利海峡一直延伸到南方的瑞士边境。

1914年10月“奔向海岸”赛跑期间，英国某特兵团的战士正在休息。

双方的将军们一开始都曾期望这场战争不会超过几个月的时间，但此时却不得不重新对形势进行估计。他们的军队都已经疲惫不堪，他们都缺乏过冬的棉衣和其他物资，并且要想在1914-





1915年间的冬季结束之前赢得战争，看起来也没有明显而快捷的取胜之道。当将军们纷纷返回各自的指挥部去制定1915年春季的新一轮作战计划时，那些留下来在漫长的隆冬季节守卫各自防线的士兵已经意识到，当年夏秋两季经历的那种惨烈的战斗很可能在来年继续下去。因此，他们便利用这次难得的间隙尽情寻找快乐。

英国和德国士兵在一起，摄于1914年圣诞节某次非正式休战期间（西线曾多次非正式休战）。这次会见在无人区即双方堑壕阵地之间的地带举行。

圣诞节休战

1914年圣诞节这一天，在沿西线的某些位置上，夏秋两季还在苦战的死敌纷纷爬出各自的战壕，在休战旗下交换礼物，其中有烟、酒和巧克力等。这是在长期的战争中养成的一种习惯。像他们的指挥官一样，普通士兵仍然对现代工业战争所带来的真正恐怖一无所知。

在1914年8月，双方的士兵都曾期望战争会“在圣诞节结束”。许多人在一开始时以极高的热情投入战斗，把战争视为正义与爱国精神的体现，同时也是逃避枯燥无味的平民生活的一种方式。但是到了年底，这种乐观的想法已经埋葬在战壕内冰冷的泥泞之中，在经历了4个月现代战争的恐怖之后，随着一堆堆的尸体而死灭了。作战双方已经有100万人被杀或负伤，而这种血腥的战斗此时离结束还有漫长的4年！



遏止俄罗斯人

第一次世界大战是以奥匈帝国与塞尔维亚之间的争端开始的。与德国“两线作战”的困难相比，奥匈帝国面对的局面略好一些，因为它只需要对付南方的塞尔维亚和东、北两面塞尔维亚的盟友俄罗斯人，即现在的波兰和乌克兰。俄罗斯于1914年8月1日对奥匈帝国宣战。东线战事一开始对德国和奥匈帝国极为不利，但两大军事列强迅速挽回了颓势，并随之发起了新一轮进攻。

奥匈帝国士兵正在颇为自得地监视着1914年东线战争起始阶段俘虏的俄罗斯士兵。但是，在战场上赢得了许多最辉煌胜利的却是德国军队。

奥匈帝国总参谋长弗兰茨·康拉德·冯·霍茨恩多夫(Franz Conrad von Hotzendorf)将军对在哪个方向首先采取行动举棋不定。1914年，奥匈帝国在两条战线上均遭败绩。人数占优的塞尔维亚人在1914年8-9月间遏止了奥匈帝国军队的攻势，而俄罗斯军队则席卷了奥匈帝国加利西亚

